

## Deutsch-brasilianische Persönlichkeiten 2006

**D**er Minister für Landwirtschaft, Viehzucht und Versorgung, Roberto Rodrigues, und Dr. Jürgen Weber, Aufsichtsratschef der Lufthansa AG und Amerikabeauftragter bei der Investitionsförderagentur Invest in Germany, sind die deutsch-brasilianischen Persönlichkeiten 2006. Zur Ehrung, die am 10. Juli 2006 im Deutschen Historischen Museum in Berlin stattfindet, werden zahlreiche Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft beider Länder erwartet.

Wie die Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer bekannt gab, wird Jürgen Weber für sein bisheriges Lebenswerk ausgezeichnet. Als Lufthansa-Vorstandsvorsitzender hat Weber erheblich dazu beigetragen – besonders durch Schaffung der Star Alliance – den Luftverkehr nach Südamerika zu erhöhen. Unter seiner Führung wurde das Unternehmen umstrukturiert bis zur vollständigen Privatisierung im Jahr 1997. Als Beauftragter der Bundesagentur Invest in Germany setzt er sich heute dafür ein, Investitionen aus Brasilien und der Region nach Deutschland zu holen.

Minister Roberto Rodrigues – der als Präsident des Internationalen Verbandes der Agrargenossenschaften und der Internationalen Genossenschaftsallianz, zu der 250 nationale Genossenschaften gehören, viel Erfahrung auf dem internationalen Parkett sammeln konnte – wird für seinen unermüdlchen Beitrag für die deutsch-brasilianischen Wirtschaftsbeziehungen ausgezeichnet. Rodrigues ist Teilnehmer und Sprecher auf den wichtigsten Wirtschaftstreffen zwischen beiden Ländern – z.B. in der Deutsch-Brasilianischen Agrobusiness-Kommission – und vertieft dadurch die Beziehungen zur deutschen Unternehmerschaft.

“Die Wahl Jürgen Webers trägt dazu bei, die Präsenz brasilianischer Investoren in Deutschland zu verstärken, und die Arbeit von Roberto Rodrigues verfolgt das Ziel, mehr Möglichkeiten für beide Länder im Agrobusiness zu schaffen”, erklärt Dr. Rolf-Dieter Acker, Präsident der AHK São Paulo.

Die deutsch-brasilianische Persönlichkeitsehrung wurde 1995 von der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer São Paulo und vom Deutschen Industrie- und Handelskammertag (DIHK) ins Leben gerufen. Sie wird jährlich an einen Deutschen und an einen Brasilianer verliehen, die durch ihre beruflichen und persönlichen Leistungen die Freundschaft zwischen den beiden Ländern gestärkt haben. ■



*Dr. Jürgen Weber*



*Roberto Rodrigues*

## Personalidades Brasil-Alemanha 2006

**O** Ministro da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Roberto Rodrigues, e o presidente do Conselho Administrativo da Lufthansa, Jürgen Weber, Comissário para as Américas, da Agência de Promoção de Investimentos Invest in Germany, serão homenageados com o Prêmio Personalidade Brasil-Alemanha 2006. A cerimônia acontece no dia 10 de julho de 2006, no Museu Histórico Alemão, em Berlim, e contará com a presença de lideranças políticas e empresariais dos dois países.

De acordo com a Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha (AHK), a escolha de Jürgen Weber vem reconhecer seus esforços ao longo de sua carreira. Como presidente da Lufthansa, Weber contribuiu significativamente para a ampliação do tráfego aéreo para a América do Sul, por meio da criação da Star Alliance. Sob sua coordenação, foi realizada toda a reestruturação da empresa até a total privatização em 1997. Como Comissário da Invest in Germany, atualmente, empenha-se fortemente para atrair investimentos do Brasil e da região para a Alemanha.

Já o Ministro Roberto Rodrigues - que ganhou uma ampla experiência internacional como presidente da Organização Mundial das Cooperativas Agrícolas e da Aliança Cooperativa Internacional, que congrega 250 organizações nacionais de cooperativas – contribui, permanentemente, para as relações comerciais entre Brasil e Alemanha. Rodrigues atua como participante e palestrante nas mais importantes conferências econômicas envolvendo os dois países - como na Comissão Brasil-Alemanha de Agribusiness -, estreitando sua relação com a comunidade empresarial alemã.

“A escolha de Weber contribui para aumentar a presença brasileira na Alemanha na área de investimentos e a atuação de Rodrigues visa ampliar as oportunidades entre as duas nações no setor do agribusiness”, disse o presidente da Câmara de Comércio e Indústria Brasil Alemanha – São Paulo, Rolf-Dieter Acker.

O Prêmio Personalidade foi criado em 1995 pela AHK de São Paulo e a Confederação das Câmaras de Indústria e Comércio da Alemanha (DIHK). Realizado anualmente, é conferido a duas personalidades, uma de cada país, que contribuíram profissional e pessoalmente para o incremento dos laços de amizade e de parceria entre o Brasil e a Alemanha. ■